

Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.

Eva Portik
Seal/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)
+1 973.873.1301
+1 973.679.4786
Fax: +1 201.549.0250

info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu

494 Riverview Dr
Totowa, NJ 07512

SINCE 1932

TURUL
BOOK BINDERY
Commercial & Private Binding
Restorations
Gold Stamping

60 Route 15 South
Wharton, NJ 07885

MARGIT P. RAHILL
www.thebookbindery.com

Phone (973) 361-2810
Fax (973) 361-6762

BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME

1313 Van Houten Avenue
Clifton, NJ 07013

515 Lexington Avenue
Clifton, NJ 07011

Phone 973 546-2000
Fax 973 779-3749
Email: tim@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022

Phone 973 777-4332
Fax 973 772-0108
Email: qjb@bizub.com
Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 2732

www.bizub.com

Merrill Lynch Wealth Management
Bank of America Corporation

Dan Czuma
Financial Advisor

CD's, Retirement, Fixed Income, Investments. Cell 201 679 1704

NJ: 201-680-0000
1700 Route 28 North, Suite 200
Wayne, NJ 07470
dan.czuma@ml.com
Tel: 973.305.3863 • 877.283.0255 • Fax: 973.716.5144

*Drága fiam, Pethő István,
valamint a
László, Pethő és Kanócz
család halottainak emlékére*

**Staudinger
és
Helyes család emlékére**

**George Mattyasovszky
from
Wife and family**

*In memory of
Koczan Ferenc
from the
Family*

HIGH POINT GARAGE DOORS
"QUALITY SERVICE YOU CAN AFFORD"

Zsolt Mohnansky
OWNER

5 Chubby Lane
Montague, NJ 07827
(201) 394-4334



BUY or SELL

AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner

NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978

*Drága Jó
Fiunk, Dezsőke!*

Soha el nem múló szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élsz:

*Apa—Anya—
Lacika*



**SKODA LÁSZLÓ
ALWAYS IN OUR HEARTS
WIFE ZSUZA
SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER**

**IN MEMORY OF
MY FATHER JOHN RINKO
ANNA RINKO MY MOTHER
AND JOSEPH RINKO
MY BROTHER
BY STEPHEN RINKO**


**WHEELCHAIRS
WALKERS,
AMBULATORY AIDS,
ELECTRIC MOBILITY
CHAIRS, ELECTRIC
RECLINE & LIFT CHAIRS,
INCONTINENCE
SUPPLIES CUSHIONS,**

201-796-3121
FAX 201-795-1551
www.rinko.com

RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • DME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.
VINCENT DECATALDO, L.P.O.
DUANE MORRIS, L.P.O.

25-09 BROADWAY
FAIR LAWN, N.J. 07410



ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263
Fr. Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr. László Vas Administrator
Trustee: Harold Sylvester, John Staudinger
Parish council president: Dezső Bálint
Secretary: Helen Tomaskovic



**SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME - ÉVKÖZI 2. VASÁRNAP
BULLETIN #3/2016 JANUARY 17, 2016 86 ATTENDED MASS**

M/Day	Time		Requested by:
Sat.	04:30PM	Fannie Rosta	Kitty, Harold Sylvester
Sun. Jan. 17, 2016	09:00AM	People of the Parish	
	11:00AM	Kerkay Hajnalka	Szülei és testvére
Mon.	08:30AM		
Tues.	08:30AM		
Wed.	08:30AM		
Thurs.	08:30AM		
Fri.	08:30AM		
Sat.	04:30PM	Fannie Rosta	Marie Salanitri
Sun. Jan. 24, 2016	09:00AM	Emanuel Leemans	Nancy Shamdosky
	11:00AM	László Abonyi	Judy Pal, Andrew & Linda Pal
		Mihály Medgyessy	Lendvai-Lintner Family

**HÁZI KÉSZITESŰ TARTÓSÍTÓSZEREK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ
MEGREDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-
527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magya-
rországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétféteken és a nyári szünet-
ben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK
SUNDAY: 09:00 AM JOHN BUKLAD
11:00 AM KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA
FELOLVASÓK: LENDVAI-LINTNER ÁGNES, HARANGOZÓ CECILIA

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME. AT CANA IN GALILEE, JESUS PERFORMED THE FIRST OF HIS SIGNS, REVEALING HIS GORY TO HIS DISCIPLES, AND LATER TO THE NATIONS. HE HAS REVEALED AS WELL THE MANIFESTATION OF THE SPIRIT WHO DISTRIBUTES DIFFERENT GIFTS AS HE CHOOSES.

A FAMILY PROSPECTIVE by BUD OZAR. AT CANA WE GET A GOOD INSIGHT INTO MARY'S PARENTING STYLE. SHE DID NOT PLEAD, ARGUE, DEMAND OR MANIPULATE. SHE MERELY POINTED OUT THE SITUATION AND TRUSTED HER SON WOULD MAKE THE BEST DECISION.

FATHER VAS WILL BE HAPPY TO BLESS YOUR HOME—PLEASE CALL THE RECTORY TO ARRANGE A TIME AND DATE.

THIS IS A REMINDER TO ALL PARISHIONERS THAT NOW WOULD BE A GOOD TIME TO PAY YOUR ANNUAL OFFERING OF THE FAITHFUL (DUES). It is \$30. for a single person and \$40. for a family.

OUR MASS INTENTION BOOK HAS MANY OPEN SPACES. IT IS ALWAYS A THOUGHTFUL GESTURE TOWARD A DECEASED RELATIVE OR FRIEND TO HAVE A MASS OFFERED FOR THEM. PLEASE CALL THE PARISH OFFICE ANY WEEKDAY TO GIVE US YOUR MASS INTENTIONS. SUNDAY MASSES ARE \$15. AND WEEKDAY MASSES ARE \$10.

WHEN A MEMBER OF YOUR FAMILY IS ILL OR CONFINED TO THE HOUSE AND UNABLE TO COME TO CHURCH AND RECEIVE COMMUNION, PLEASE CONTACT THE PARISH OFFICE SO THAT ARRANGEMENTS CAN BE MADE FOR COMMUNION TO BE BROUGHT TO YOUR HOME.

CELEBRATION OF COMMON PRAYER FOR THE UNITY OF ALL CHRISTIANS sponsored by The Passaic Ecumenical Committee, Sunday, January 24, 2016 at the Byzantine Catholic Cathedral of St. Michael the Archangel, 96—1st St., Passaic at 3:30 PM. The Rev. Jozsef Varsarhelyi, Jr., Homilist, The Most Rev. Kurt Burnette, Bishop of the Eparchy of Passaic, presiding. Please bring non-perishable food items for the poor of the area. Refreshments to follow in St. Michael's Cathedral Hall, lower level.

Hálás köszönet a karácsonyi díszítések leszedéséért és takarításért.

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

Vízkereszt ünnepe után ismét ház szentelni indultam. Kérem jelentkezzen mindenki aki szeretné, hogy meglátogassam.

Farsangi ebéd Január 31-én Gulyás leves és farsangi fánk. Ára 10 dollár

Hirdetőink figyelmébe! 2016-re is **100 dollárt kérünk és így egész évben rendezve lesz a hirdetés ára. Hirdetéseikkel** újságunk kiadását támogathatják! Támogassuk hirdetőinket! Vegyük igénybe szolgáltatásaikat!

Évközi 2. vasárnap – Gondolatok az evangéliumhoz (Jn 2,1–11)

Szent Ferencről származik a mondat, miszerint Isten arra hívott, hogy boldogok legyünk, sőt: hogy daloljunk az örömtől – és mi annyira távol élünk Szent Ferencnek ettől a megfogalmazásától. Sok panaszunk van, jogosan vagy jogtalanul kritizálunk, fájlalunk dolgokat, keseregünk, bánkódunk – és hogy ezekben mennyire nincs jelen Isten, az a kánai menyegzőről szóló evangéliumi beszámolóban egészen fényesen élénk tárul. Jézus a vizet borrrá változtatta, hogy az ember örömét, boldogságát, ünnepét éltesse, táplálja, megmentse. Mert Isten ott van jelen minden tiszta emberi örömben, minden ártatlan boldogságban, a dalban, a vigasságban, az ünneplésben – és távol van minden panaszos szomorkodástól, a keseregéstől, a bizalmatlanságtól, az örömtelenségtől és minden sötétben és kilátástalannak megélt emberi érzéstől. A vizet borrrá változtatta, ez volt Jézus első csodája a galileai Kánában, kinyilatkoztatta dicsőségét, és tanítványai hittek benne – ebben a Megváltóban hiszünk, aki boldogságra öröme hív meg bennünket.

Jézus első csodája, a víz borrrá változtatása egy előkép, az utolsó vacsorán a kenyeret a testévé, a bort a vérévé változtatta, majd az apostolokra ruházta a hatalmat, hogy ezt cselekedjék a világ végéig. A velünk lévő Isten, az Emmanuel az örömünk, a boldogságunk, a dalunk legvégső és legteljesebb oka. Szent Romuáld szerint Isten az embert nem szenvedésre és gyötrődésre teremtette, hanem hogy örüljön. Ez az öröm azonban keresztény öröm kell, hogy legyen: a jó lelkiismeret öröme. Ennek belseje nem önmagunkban van, nem az a boldogságunk forrása, hogy milyen jók vagyunk, vagy milyen remek dolgokat tudunk megtenni, a lelkiismeretünk öröme az Isten szentsége, az Ő jelenléte az életünkben, az Isten közelsége, az, hogy Istennel minden utunkon találkozhatunk, Isten szeretete tölti be az életünket, a lelkünket – ez az örömünk, boldogságunk, ami bennünket is személy szerint megváltoztat, átváltoztat.

Mária szolgálóknak mondott szavai nemcsak mély értelműek, hanem egészen élők – nekünk szólnak: tegyetek meg mindent, amit csak mond. Ha a bibliai szolgálókhoz hasonlóan csendben sikerül engedelmessé válnunk és megtenni mindent, amit csak Jézus mond, ha meg tudjuk tölteni életünk kőkorszait az ő tanításának életet adó vizével, akkor Jézus bennünket is átváltoztat, a személyünket, szavainkat, gondolatainkat, tetteiket, belső rezdüléseinket, keresztthordozásunkat megváltoztatja, átváltoztatja: tisztasággá, örömmé, békévé, életszentséggé, csönddé, szeretetté, egyszóval Önmagává. Simone Weil többször mondta, hogy ő egyszerűen észreveszi, ha egy ember szívében ott él az Isten. Nem, amikor az Istenről beszél, hanem amikor a földi dolgokról szól – észreveszi, hogy a szívében ott él-e az isteni szeretet lángja. A mi szavainkból, leghétköznapibb beszédünkből is kiderül, hogy ott él-e szívében az Isten, vagy sem. Ha van bennünk öröm, ha van bennünk tisztaság, ha Ő önmagává változtatott bennünket, az érezhető. Ahogyan a násznagy észrevette a bor és a bor közti különbséget, úgy van különbség az ember és az átváltoztatott ember között.

Pék Sándor/Magyar Kurír